繆華東翁仙逝訊

卡技利訊。中山邑僑繆華東。隆都永厚鄉人。爲人忠厚。處世謙和。來加數拾年。向營瓜菜事業。近以精神欠佳。在好架哥老士醫院調治。惟以病入膏肓。藥醫束手。於十月卅一日下午八時。在該醫院魂歸天國。享壽五十八歲。查繆翁遺有一妻兩子一女。其妻楊氏及子柏榮。仲堯。女大妹。現在唐山。繆翁一生勤儉。熱心社會。遽爾逝世。聞者惋惜。現由其兄華均。請借中山同鄉會。爲代理治喪處。主理喪事。定期十一月七日下午二時。在禮教殯儀館出殯歸土云。

美願助匈牙利

華盛頓。三日國際社電。美總統愛善豪華。今日表示美國願意供給食物及藥品。共值二千萬元接濟匈牙利人民。助其打倒俄國霸權。而爭取自由云。

舍路各界
慶祝雙十國慶

舍路訊。十月十日乃我中華民國國慶紀念大典。薄海騰歡。兆民共慶。本埠中華會館今年擴大慶祝。事前標貼通告 分派傳單。通知僑胞踴躍赴會。及勸勉各僑團商號懸旗誌慶。茲探悉該日慶賀情形如次：

全僑公宴——下午六時半假瓊花酒樓舉行全僑公宴，僑胞報名參加者甚衆。情形熱鬧。席間由正西文書鄺兼校董長陳玉鈿君宣佈歡宴旨趣。陳君申述中華民國成立之歷史及慶祝雙十國慶之意義。隨即開懷暢飲。談笑融洽。至八時散席。

【未完】

◎威榮美容室

永久電捲髮　十一月份
特別廉價　兼工作優良
Vivace Beauty Salon
9 E. Hastings St.　TA. 5524

四房間住宅連棧出賣

四房間住宅。兼有土庫。位於天寅街夾卡勒街。屋內設備時代化。清雅堅固。傢私齊備。有那治號電爐。GE號電霜櫃。洗衣機。與新置無異。自動煤油熱水爐汽。自動熱水爐。時代化浴室。屋尾有連棧。有水廁及全部耐用電線。每月租得五十元。屋主要回美國。全部取價九千四百五十元。定銀壹千元。如欲參觀。請與特權經紀洽商。

Marion Stedman　EM. 8851
晚間 DI. 1801
OAK INVESTMENT LTD.

◎西餐館出賣

本餐館連實業位于沙省南部惡市步埠生意向來興旺惟因人力缺乏各股東忍痛割價出賣如有僑梓願營斯業者請函商或面洽

Oxbow Cafe
Oxbow, Sask.

◎周順榮謝啓

啟者弟遠離家鄉日久今因有要務歸國一行叨蒙愛蓮公所洪門民治黨達權總社分別開會歡送繼而設筵於晉美樓餞別同時諸親朋戚友連日設筵餞別贈送厚禮壯我行色高誼隆情感且無既今因行期匆迫未邊一一登門道謝特具片言聊表謝忱並祝
諸君康健

周順榮偕男伯威同啟

博藝社

……主　辦……

話劇組
招請基本男女演員
學術組
【附】英文班【招】
【設】國語班【生】
凡有志青年男女均歡
迎參加報名即日開始
地點：緬街 426 號
二樓
時間．每晚七時至九時
開學日期十一月五日

◎生意連實業出賣

本餐館在于下列地址屬于和平河區生意好埠情興旺管麥闐甚濶傢生十分完備因本人年老身染疾病難以支持不得已犧牲廉價出賣此餐館尾棚新起有四房屋極合有眷者需要如有親朋欲營此業者請來面商此佈

本餐館主人謹白

Hines Creek Cafe
P. O. Box 176 Hines Creek. Alta.

◎新裝修西飱館出賣

本西餐館位于沙省東甌。向來生意暢旺。設備新型上等傢私。地位適中。來往交通利便。現因人力缺乏。願將全盤生意連實業出賣。如有僑梓欲營此業者。函商面議均可。

GENE'S CAFE
Qu'appelle, Sask.

余召南　華英會話

再版廣告

本書以四邑土音翻譯英語內容豐富爲華英會話之冠前經風行海外現改編內容用上等紙印刷全書六百餘頁再版伊始連郵每册五元

紐約華僑印務書局經售
WAH KUE & COMPANY
58 Mott Street　New York 13, N.Y.

片打東街六百號步洛
有屋出賣

有意者請打電話與梁啟新君接洽
HA. 3788

◎延長汝之青年

增加你之精神魄力請日日食蒜子丸 Adams Garlic Pearles 此丸含有水楊酸

數百年來蒜子已有用爲衛生品，治療及强健之能力蒜子又是一天然免腐藥能防或殺罷儞之微菌及清血脈此蒜子丸聞無味食亦無味又易用

各藥房均有發售

Ketardo Lotion 此藥主治男子精力不足見婦人萎衰無能者請試之神効價目弍元

Kerfo Tablets 此丸並治男子神經精力衰弱萎微不振三元庄可療九十天五元庄可療一百八十天剪此告白連銀寄來

IMPO SALES
P. O. Box 471
Winnipeg, Man Canada

訃告

不孝國材等侍奉無狀禍延
顯考諱林蒼號焯純黃公府君慟於民國四十五年十月二十八日晨壽終正寢享壽積閏七十八歲不孝等親視含殮遵禮成服定期十一月七日（星期三）下午一時在暗市党殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塟于柯頓耀墳場忝
屬宗親戚友世誼哀此訃
聞

哀孤子　國材　國榮
　國欽　國偉　國成　泣血稽顙
　國强　國富
哀孤女　連喜適朱門
　管娣適馬門　泣血飲袵
　有好　有彩
媳婦　馬氏　岑氏　拭淚飲袵
男孫　廣洪　相廣　廣源　拭淚頓首
女孫　素娥　素娟　拭淚飲袵
兒　享純　抆淚稽首
女婿　朱培鉅　馬啟堯　拭淚頓首
男侄　恭彝　恭滌
　鑽球　羨紉　景利　拭淚頓首
　錫朝　宗旺
　景文　景璇
姪婦　余氏　余氏　馬氏　拭淚飲袵
　余氏　馬氏
女姪　齊好　月好
　寶愛　翠月　金仙　拭淚飲袵
　緒月　錦仙
　錦屏　金珠
男侄孫　栢運　栢洽　栢海　拭淚頓首
　捷儒　毓輝
　毓光　毓培　毓連
女姪孫　杏芳　杏娜　杏歡
　美笑　美瑤　美英　拭淚飲袵
　美芬　美華　少雯
曾男侄孫　鼎銘　有南　拭淚頓首
　洽怡　洽倫
曾女姪孫　緞霞　璧霞
　璧燕　璧雲　婉莉　拭淚飲袵
　亞瓊　亞玉　清燕

◎針灸方脈

針灸是祖國三千年來發明醫療衛生上權威對於一般殘頑痼疾有莫大治療之經驗與奇効副之與藥物收効尤具神速鄙人少小回國出心研討學成執業於京滬港粵式拾餘載此際重來加國已四經年土風疾苦尤所深切願以所學還諸　同僑庶使久病難瘳者重復健康有厚望焉

中國針灸學院針灸醫典編纂
中華醫藥研究院針灸　教授
中國蒸熱電療研究社　社長
李經
溫高華埠片打街 210 號弍樓
約診　電話 MA 六三〇五

第一家臘味製造廠

A 1 MEAT MARKET
喜市定街東七百六十一號
761 Hastings St. E.
Phone TA. 0733　Vancouver, B.C.

招商代理　利權優給　期內定貨　利權同享

謝神節　謝客期
謝神節平賣一個月
由十月五號起至十一月五號止
加拿大批發價目　▲過國另計▼

頂靚白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉干	每磅三元
牛肉干	每打一元

大減價　大推銷
雲埠第一家臘味製造廠謹啟

◎酒米頑癬頭皮靈藥水

黑痣。赤痣。諸酒米麴。在面或頸。一用 SEBAC LOTION 時北藥水即可消盡。此藥水亦可能去頑性頭皮或修理頭部過于油膩。又可以用去頑癬。藥水無色無味。每樽弍元五毛。COD 加毛半

J. P. KELLY at DRUG STORE
736 GRANVILLE ST. VANCOUVER. B. C.

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER. VICTORIA. B. C.
市勿吔威臣紙公司謹啟

Bengalee 嘜加李粉

在加拿大最上等的。由東印度人專家製。久爲全加各大餐館樂用。貨辦函索即奉。各大什貨店均有代售。七毛五能奉寄四安士。餐館及什貨店。能與發行價交易。

A. PREM. DAS　P.A. 1028
121 Keefer St.　Vancouver 4, B.C.

難呼吸　氣喘
支氣管炎及草花熱
何須患上諸症？

RMB是經實驗靈藥依照戒口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

用一樽後如不滿意弍元五毛之價銀即奉回。C. O. D. 加一毛五

藥房在七叁六加蘭佛街
直入近升降機側

R. M. B. Laboratories (1948) Ltd.
736 Granville St.
Vancouver 2. B. C.

◎相宜住宅平賣

近田孖素街故蘭大區實淨屋一間分上下兩層每層各有洗身房廁所客廳及睡房。全部紅毛坭士庫設有新式自動油爐最合兩伙住家之用取價只八千六百元現欵尤爲相宜

八年舊一層房屋一間有睡房三個新式廚房配有自動熱水汀及油爐取價只七千五百元現欵式千元餘充銀期

柯時田實業公司代理人湯謚棠
A. E. Austin & Co. Ltd.
2196 E. Hastings St.
Phone HA. 5800　DE. 7937Y

◎巴拉蒙露天戲院

本戲院現改裝 Cinemascope 新式銀幕八十尺濶四十尺高能觀廣濶風景且放映有色電片故極爲時代化銀幕爲全國露天戲院之絕無僅有又常映好戲銀幕之大爲全加拿大之冠能容一千輛車入場倘攸六毫連稅在內童子十二歲以下免費

Paramount Drive-in Theatre
Lougheed Highway at Sperling
Telphone Gleaburn 0596

關帝　觀音譚聖宮廟

在于狗路街門牌式白陸拾壹號半準于一九五六年十一月三號開幕

司理人　陳欽　振湖

代柬

本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關叔父昆仲嬸姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

雲哥華達權支社同人敬約

Dart Coon Club　5 W. Pender St.　Vancouver, B. C. Canada

詒厥齋
吳氏監製參茸固本補酒
青梅酒
詒厥齋

詒厥齋參茸固本酒
養顏固腎　補身第一
詒厥齋青梅酒
生津止渴　醒胃提神
詒厥齋五加皮酒
舒筋活血　有益身體
每飯不忘

★佳酒抵埠　頂瓜瓜！眞好嘢！

本號特由祖國
辦到牌子最老
歷史攸久氣味
醇香馳名全球
男女老少均宜
之詒厥齋蒸酒
廠出品之一部
敬請社會人士
一試方知不謬
批發零沽
一律歡迎

電話 MA 7410
加拿大溫哥華長春商業公司總代理
Chang Chun Co.　433 Gore Ave.　Vancouver 4, B. C. Canada

永隆雜貨公司

WING LUNG CO.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

白菜　毛瓜　白菜心
芥菜　苦瓜　芥蘭心
召菜　豆仔　枸杞菜
莧菜　雪豆　松好菜

中國醫師黃良石創製

◀唯一治本特效聖藥▶

L. S. Wong
218 Centre St.
Calgary,　Alta,

根絕甜尿丸
專治口渴引飲。四肢乏力。體量日減。此丸風行海外確爲甜尿治本聖藥。

滋補健腎丸
主治腎虧。夜尿。頭暈。耳鳴。虛損諸症每樽拾圓

神效腰痛丸
治一切腰痛。常服補健腎經。壯健腰骨　每盒五圓

立止夢遺丸
治眞元虧損心不[illegible]精止遺。每盒八圓

Lux Theatre
樂斯戲院

即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片

馬文仲會計師事務所

各稅填報　會計審計
電話 TA. 3621
地址[illegible]市定街東四一〇號
410 - 193 East Hasting
VANCOUVER, B. C.